



vägskal 15 år

JAPANSK GRAFIK

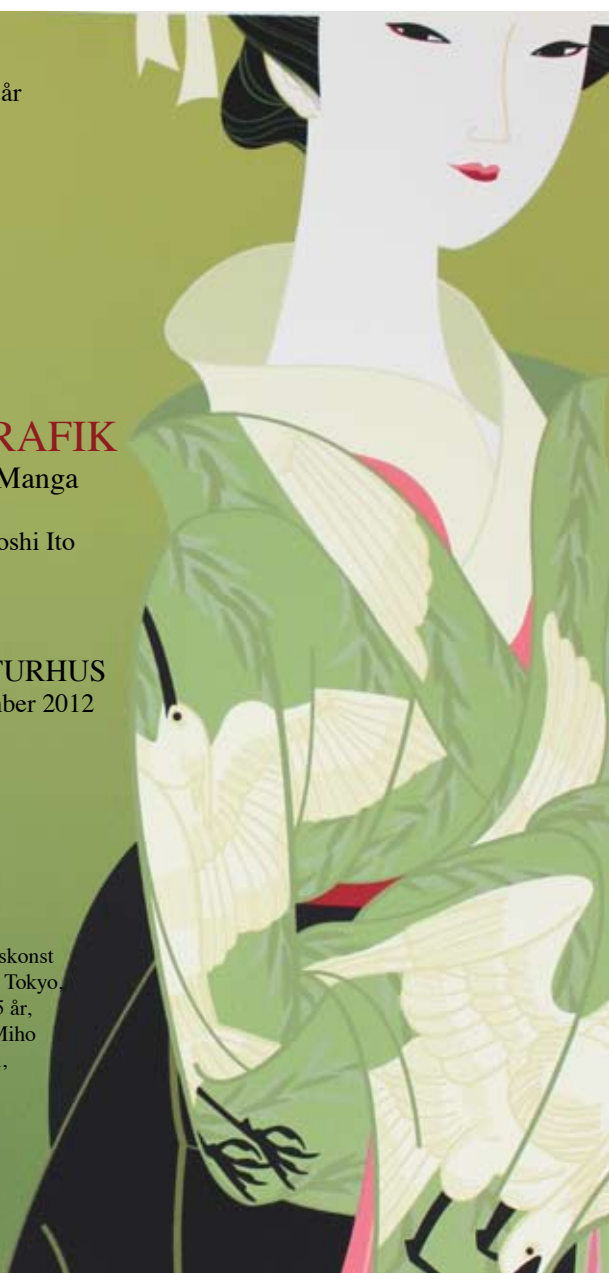
från Ukiyo-e till Manga
och
skulpturer av Hirotoishi Ito

LEKSANDS KULTURHUS

20 oktober - 17 november 2012

Ett stort tack till:

Utställande konstnärer, Länskonst
Dalarna, Galleri Ecrunomori Tokyo,
PILK, Leksand - Tobetsu 25 år,
Jordi Arkö, Yoko Tamura, Miho
Akahori, Lena Ryen Laxton,
Keiko Larsson



Vägskäl 2012

Konstutställning - Kulturmöte i Leksand



JAPANSK GRAFIK

från Ukiyo-e till Manga

日本のグラフィックアート

浮世絵からマンガへ

Hokusai [Katsushika]

Eishi [Chōbunsai / Hosoda]

Hiroshige

Kiyonaga [Torii]

Kōryūsai [Masakatsu Isoda]

Kuniyoshi [Utagawa]

Sharaku [Toshusai]

Toyokuni [Utagawa]

Utamaro Kitagawa

Sadanobu Hasegawa

Yoshiiku Utagawa

Gizan Izuno

Chihiro Fukushima

Sayaka Hirota

Miho Ikeda

Toshiyuki Kawada

Junko Nagano

Gaku Nakagawa

Kazuhito Sahara

Koichiro Tokumochi

Minako Masui

Hirotooshi Ito

JAPANSK GRAFIK

För 170 år sedan öppnades portarna till det tidigare så slutna Japan och Europa mötte en mycket rik kultur som utvecklats parallellt med vår egen men utifrån helt andra premisser. Med den nyöppnade handeln importerades också färgtryck på tunt papper som berättade om märkliga och exotiska levnadsvanor i det avlägsna Japan.

Denna konstform med färgtryck kallar vi i Sverige för träsnitt då man utgår och trycker bilden från en trästock. I Japan kallas träsnittet för uikyo-e (”Bilder av den förbiflytande världen” dvs japanska skildringar av vardagslivet) och det var en konstform som utvecklades redan på 1600-talet. När uikyo-e introducerades hos oss vid mitten av 1800-talet, var dess glansperiod redan överspelad i Japan och de stora mästarna som Hokusai, Hiroshige, Utamaro m.fl. var redan döda. Men deras arbeten trycktes alltså och många konsthantverkare kopierade deras bilder på nya stockar. På så vis så har kunskapen och traditionen levt vidare till våra dagar.

Bildernas komposition, färgval och abstraktionsnivå kom att inspirera den moderna konsten till nya utmaningar och lösningar. Vad vore impressionisterna utan den japanska konsten? Titta noga på Monet, van Gogh, Degas, Toulouse-Lautrec eller vår egen Carl Larsson och du finner mycket från de japanska träsnitten, både färgmässigt och i bildkompositionen. Anders Zorn kom tidigt att fascineras av den japanska tuschmåleriet – något som man kan se i hans akvareller under 1880-talet. Zorn hade också planer på att resa till Japan, men annat kom i mellan - tyvärr.

Det var konstnären James Abbott McNeill Whistler som först introducerade uikyo-e för konstnärgruppen pre-rafaeliterna i London 1859. Det blev en dundersuccé och dåtidens konstnärer,

arkitekter och designers tog tills sig de ”nya” uttrycksformerna med stor entusiasm. I det japanska träsnittet ”uikyo-e” utvecklades tidigt en berättarstil i bild – ett serietecknande – som kan spåras ända till 1100-talet. Det var då den tecknande munken Toba som använde begreppet i sin ”Choujuugiga”.

Ordet ”manga” kan bokstavligen översättas till ”fria bilder” och användes först av ukiyo-e mästaren Hokusai 1814 för utgivning av en bildsamling med karikatyrer. Den moderna mangan skapades i princip av tecknaren Osamu Tezuka på 1950-talet. Den moderna japanska grafiken började inte göra sig gällande på den internationella arenan förrän efter 1945. Nya konventioner och ideal, influerade från den västerländska konsten, kom att påverka den unga generationen japanska konstnärer. Det egna uttrycket blev viktigare än att följa ”i mästarens spår”. Konstnärerna utvecklade nya uttryckssätt och lärde sig använda nya material och nya grafiska tekniker.

Den Japanska grafiken har idag en framträdande ställning på världens konstarenor och konstnärer som Yozo Hamaguchi, Shoichi Ida, Tetsuo Noda och Tadayoshi Nakabayashi har idag samma internationella plattform som de gamla mästarna Hokusai och Hiroshige.

Japan är ett otroligt rikt kulturland – och trots alla sina internationella impulser har man hela tiden behållit den egna kärnan – det är därför den japanska konsten, när den är som bäst, bjuder på sällan skådad konstnärlig bredd och djup.

Idag ger oss den japanska konsten mellanrummen, pauserna och förmågan att se det stora i det lilla.

Less is more – är ett uttryck som man ofta kommer i kontakt med när det gäller den japanska kulturen. Ju mindre desto mer.

Jordi Arkö-Länskonst Dalarna



* Hokusai

* Hiroshige



古
高名美人の家
提

再出



新
麻呂
筆

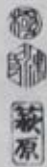


* Utamaro





豊田五





青樓美人六花仙

宗之圖

忠臣義士
高名競

(主)

岡地馬平右門常衛

義士の面く我々の... 吾郎... 忠臣... 高名競... 岡地馬平右門常衛... 忠臣義士... 高名競... 岡地馬平右門常衛... 忠臣義士... 高名競...

應賞 一筆 筆誌



一筆 筆誌
岡地馬平右門常衛

西蔵十郎兵衛

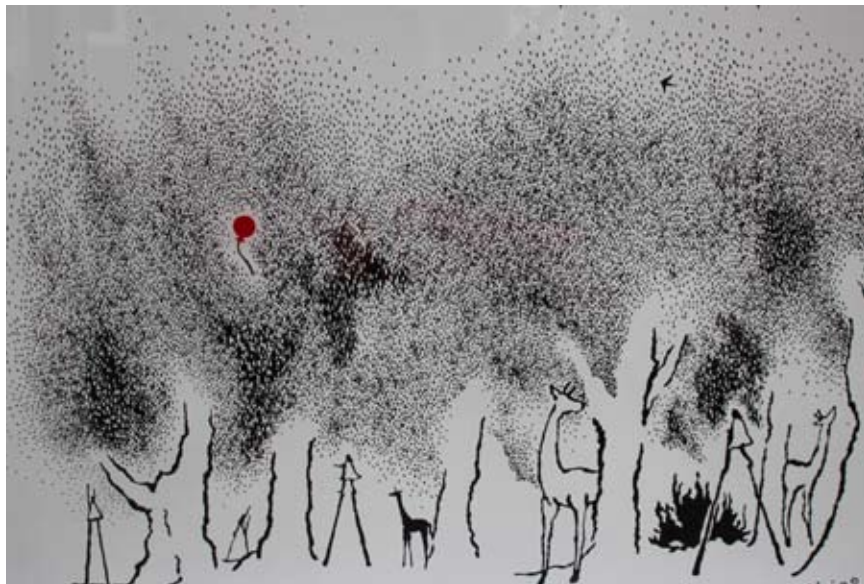
* Kuniyoshi



* *Kazuhito Sahara*



* Miho Ikeda



** Chihiro Fukushima*



** Koichiro Tokumochi*



* Sayaka Hirota



* Junko Nagano



* Gaku Nakagawa



** Toshiyuki Kawada*



* *Minako Masui*



* Hirotoishi Ito



Crossroads VÄGSKÄL

Cultural meeting in Leksand - Sweden

www.Leksand.se/kultur

www.vagskal.se

1998 Josefín Wedel, Kerstin Bergman, Ahmed Besic, Anka Buric, Srecko Colovic, Bosko Karamovic, Ebba Matz, Dag Franzén, May Lindholm, Yngve Mauritsson, Enes Mundzic, Maria Oom, Svante Rydberg, Mehmed Slezovic **1999** Modhir Ahmed, Anne Blijdenstein, Frans van Bruggen, Anne Carlqvist, Inki Nyberg Eriksson, Anna Fjällbäck, Peter Johansson, Emir Krajanik, Anna Sjons Nilsson, Mats Lodén, Riitta Tjörnerud, Magdalena Hellström Zimmerman **2000** Manne Dahlstedt, Eva Fornåå, Anders Gudmundsson, Jörg Jeschke, Kia Kullander, Matti Mattsson, Susanne Nygårds, Miki Radulovic, Radoslav Tadic, Vladimir Velickovic, Lars Wikström, Safet Zec **2001** Björg Bendixsen-Roman, Kristina Björklund, Irène Grahn, Ulrich Eisenfeld, Mieke Heybroek, Ulysse Plaud, Jusuf Hadzifezovic, Kajsa Jonsson, Gunilla Lundstedt, Zdravko Mandic, Milovan DeStil Markovic, Jacek Szweczyk, Marieta Toseva, Berit Angman **2002** Conny Ahlgren, Per Anderson, Hans Darke, Vassiliki Falkehag, John Franzén, Mirja Hämäläinen, Clifford Jackson, Branislav Karanovic, Monica Langwe, Fukiiko Nakabayashi, Margareta Stehr, Kim Stensland, Lars Östling, Norio Torimoto **2003** Ioannis Belimpasakis, Jenny Crisp, Dragan Jovanovic, Dimitris Karlaftopoulos, Drott-Johan Löfgren, Aiki Martzopoulou, Goran Micevski, Jovana Mirkovic, Aleksandra Ostic, Ivan Pejovic, Sinisa Radulovic, Pia Sandström, Larina Savitkaja, Vladimir Straticus

2004 Biljana Bakalaca, Inge Behling, Emma Billbäck, Natasha Dimitrievska, Tina Ekißson, Aleksandra Jarosz Laszlo, Irena Lagator, Lotta Lindbeck, Titti Lorentsson, Katrin Pere **2005** Henrik Brandt, Zivko Grozdamic, Martin Jönsson, Albin Karlsson, Shu-Min Lin, Staffan Nilsson, Jörn Rennau, Sissi Westerberg, Eva Wistedt **2006** Roland Backlund, Stefano Becari, Nina Bondeson, Maja Djuric, Miroslav Drljaca, Gun Ferling, Tomislav Lerotic, Ebba Matz, Kajsa Mattas, John Rasmus, Anica Vucetic **2007** Bengt Arkö, Chantana Bankier, Kent Boholm, Björn Brusewitz, Ilija Buric, Rune Claesson, Cecilia Frisendahl, Radomir Knezevic, Bo E. Lundqvist, Suzanne Nessin, Christina Olivecrona, Jovan Rakidzic, Yngve Svedlund, Eva Zettervall, **2008** Jan Bacur, Marija Balan, Miroslav Barbatovic, Ilija Bosilj, David Engström, Zuzana Halapova, Jan Husarik, Martin Jonas, Jan Kanjovic, Milovan Lazarevic, Milos Lazic, Mijo Mijuskovic, Dobrosav Milojevic, Verner Melin, Franjo Mraz, Zivotin Nikolic, Lars J-son Nutti, Lars Pirak, Florika Puja, Milan Rasic, Maj Doris Rimpf, Voja Stanic, Dragisa Stanisavljevic, Jan Strakausk, Maj Ström, Wille Toors, Odrzej Venjarski, Jan Venarski, Miroslav Zivkovic **2009** Sofie Berg, Lars Tors, Ylva Nyblom, Hilda Lindris, Nova Juneholm, Lela Tomisevic, Snezana Pesic, Aleksandra Cosic-Marinkovic, Jovana Cosic, Dragan Dobrosavljevic, Vojislav Nedeljkovic, Luciana Skabar, Jana Bonacic, Maja Zemunik-Muzinic, Mladen Bundalo, Miroslav Drljaca, Maja Sofranac, Konstgrafiska Verkstad Zakho, Kurdistan, Iraq **2010** Lennart Mänd, Carmencho Arregui, Jan Peter Zimmerlich, Sün Evrard, Annika Mattsson Baudry, Monica Langwe, Ahmed Modhir, Leif Halldorf, Lina Nordenström, Barbro Ravander, Richard Arlin, Pias Granö, Leif Elggren, Göta Svensson, Lars Dalström, Adam Larsson, Manne Dahlstedt, Sebastian Malm, Anders Zitting. **2011** KONST ELLER SOPOR **2012** Hokusai, Eishi, Hiroshige, Kiyonaga, Koryusai, Kuniyoshi, Sharaku, Toyokuni, Utamaro, Sadanobu, Yoshiiku, Gizan, Chihiro Fukushima, Ayaka Hirota, Miho Ikeda, Toshiyuki Kawachi, Junko Nagano, Gaku Nakagawa, Kazuhito Sahara, Koichiro Tokumochi Mimako Masui, Hirotoshi Ito, elever från Leksands Folkhögskola

Kulturmöte i Leksand

Vägskaäl



1997
2012

15^{år}

www.vagskal.se



Leksands Spårbank



Leksand 35 år 2012



日本のグラフィックアート 浮世絵からマンガへ

日本のグラフィックアート
浮世絵からマンガへ